

# Previsione = Outlook

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Annual Report / Switzerland Tourism**

Band (Jahr): - **(2009)**

PDF erstellt am: **27.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.





Riposo attivo: nel 2010 ST vuole rinnovare l'immagine dell'escursionismo e creare un'offerta originale.  
Active relaxation: ST intends to refresh the dusty image of walking in 2010 with modern offers.

## Impegno per uno sviluppo sostenibile

La Svizzera è nota come Paese dalla natura intatta; per l'approccio ecologico alle risorse naturali, la tutela mirata dei paesaggi e la rete di trasporti pubblici in sintonia con l'ambiente. L'interesse per l'ecologia e lo sviluppo sostenibile garantiscono la qualità nel turismo, un vantaggio per i nostri ospiti.

### An emphasis on sustainability

Switzerland is known as a country of unspoiled nature that is committed to environmentally sensitive policies regarding natural resources, to careful stewardship of the landscape, and to its eco-friendly public transport system. This commitment to the environment and to sustainable development guarantees a high-quality tourism for our guests.



**MISTO**  
Da fonti gestite in maniera responsabile  
From responsible sources  
FSC® C010218

## Turismo estivo da reinventare.

Al turismo svizzero serve una seconda, forte alta stagione. Solo così si possono realizzare i proventi per una capacità di rinnovamento a lungo termine. L'estate ne offre l'opportunità, perché a causa del clima sta diventando più lunga, più calda e dunque più allettante. ST vuole sfruttare l'occasione e lanciare un progetto pluriennale di incremento del turismo estivo.

Il primo passo, nel 2010, è l'«Anno dell'escursionismo». Con nuovi approcci, ST vuole abbandonare un'immagine obsoleta dell'escursionismo per creare offerte adeguate ai moderni trend, come il bisogno di distensione attiva, di esperienze speciali e di raccoglimento in sé nella natura, tramite itinerari ad hoc.

Il mercato interno è un importante fattore stabilizzante in tempi difficili. Per questo ST stabilirà insieme al settore un tema centrale sul mercato svizzero, per spingere gli svizzeri alla scoperta del bello che li circonda.

## Reinventing summer tourism.

Swiss tourism needs a second strong high season. Only through this can the revenue required for long-term innovation be generated. Summer offers this chance. Changes in the Earth's climate mean that summers will be longer, warmer, and thus more attractive. ST wants to take advantage of this, and has launched a long-term project to stimulate summer tourism.

This will begin in 2010 with the "Year of walking". ST is taking new steps to revamp the dusty image of walking, and has created a series of customised tours that reflect recent trends – such as the growing demand for active relaxation, for special experiences, and for self-discovery in the countryside.

As the domestic market is an important stabilising factor during difficult times, ST and the industry plan to focus on the Swiss market, encouraging enthusiasm among Swiss people for the good things that are so close to home.